



SKK/StandK nr 1-2023

2023-02-15

§ 1-16

Protokoll fört vid webbmöte med Svenska Kennelklubbens standardkommitté onsdag 15 februari 2023.

Närvarande

Ordinarie ledamöter: Sara Nordin (ordförande), Christian Gabler, Nenne Runsten

Protokoll: Håkan Ericson

§ 1 Sammanträdet öppnas

Kommitténs ordförande Sara Nordin hälsade de närvarande välkomna och öppnade därefter mötet.

§ 2 Val av justeringsperson

Tillsammans med mötesordföranden kommer Christian Gabler att justera protokollet.

§ 3 Dagordning

StandK **beslutade** att fastställa föreslagen dagordning.

§ 4 Protokoll StandK 4-2022

Protokollet från standardkommitténs sammanträde 21 december 2022 genomgicks och lades därefter med godkännande till handlingarna.

§ 5 StandK 2022-2023

Inför kennelfullmäktige 2023

Kennelfullmäktige, KF, 2023 arrangeras 22-24 september. Inför KF ska SKKs kommittéer redovisa sin verksamhet och rapportera sina uppdrag samt lämna förslag till motionssvar, propositioner, verksamhetsplan och budget enligt följande tidsschema:

Senast 31 mars: underlag till verksamhetsberättelsen samt uppföljning av uppdrag

Senast 4 april: motioner till berörda kommittéer

Senast 5 maj: förslag verksamhetsplan och budget

Senast 17 maj: förslag till motionssvar samt förslag till propositioner

Standardkommittén har enligt sin delegeringsordning följande uppdrag:

Kontinuerligt uppdrag:

- Att översätta nya FCI-standarder, nya standarder för icke FCI-erkända raser som erkänns av SKK samt standarder för icke FCI-erkända raser som erkänns för första gången av SKK.

Tidsbestämda uppdrag:

- Att under innevarande KF-period utföra det kontinuerliga översättningsuppdraget i enlighet med KFs beslut om ändringar i rasstandarder från 2021
- Att slutföra restposterna i projektet att uppdatera äldre standardöversättningar som genomfördes 2020-2021 av arbetsgruppen för standardfrågor.

Därutöver ska standardkommittén hantera skrivelser angående befintliga standardöversättningar samt informera berörda instanser inom SKK-organisationen om nya eller ändrade standarder eller översättningar och vid behov uppdatera information om standarder och översättningar på SKKs webbplats.

Under 2022 har arbetsgruppen för standardfrågor och standardkommittén fastställt totalt 12 standarder i enlighet med uppdragen ovan. Arbetet har fortsatt under 2023. Standardkommittén **uppdrog** åt Håkan Ericson att ta fram förslag till bidrag till SKKs verksamhetsberättelse för åren 2021 och 2022 samt rapport om uppdrag från KF 2021.

§ 6 SKK-protokoll

Protokoll från FK 5-2022, AK 1-2023, KMR 1-2023 och UK 1-2023 genomgicks och lades därefter till handlingarna.

§ 7 Skrivelser angående standardöversättningar

Bullmastiff

Svenska Bullmastiffklubben påpekar i en skrivelse att the Kennel Clubs standard för bullmastiff anger att öronen ska vara framåtvikta medan FCIs standard, och SKKs översättning, anger att öronen ska vara bakåtvikta.

StandK **konstaterade** att FCIs skrivning med största sannolikhet är en felskrivning då rasen har hängöron.

StandK **beslutade** att ändra den svenska översättningen samt att uppmärksamma FCI på skillnaden mellan FCIs och the Kennel Clubs standard.

§ 8 Yttranden från klubbar angående översättningsförslag

Terrier brasileiro

Svenska Terrierklubben tillstyrker StandKs förslag till ändringar i översättningen av standarden för terrier brasileiro.

StandK **beslutade** att fastställa översättningen av standarden för publicering.

Labrador retriever

Svenska Spaniel- och Retrieverklubben tillstyrker StandKs förslag till ändringar i översättningen av standarden för labrador retriever.

StandK **beslutade** att fastställa översättningen av standarden för publicering.

§ 9 Nya eller ändrade standarder från FCI

Welsh corgi pembroke och welsh corgi cardigan

Raserna welsh corgi pembroke och welsh corgi cardigan har i FCIs klassifikation bytt sektion inom grupp 1, från sektion 1 (sheepdogs) till sektion 2 (cattledogs).

StandK **beslutade** att införa ändringarna i de svenska översättningarna av standarden för respektive ras.

§ 10 Förslag till översättningar

Russkaja tsvetnaja bolonka

Christian Gablers förslag till översättning genomgicks varvid vissa smärre justeringar av texten gjordes.

StandK **beslutade** att skicka standarden till Svenska Dvärghundklubben för yttrande.

Dansk spids

Nenne Runstens förslag till översättning genomgicks varvid vissa smärre justeringar av texten gjordes. Rasen saknar klubbtilhörighet inom SKK-organisationen.

StandK **beslutade** att fastställa översättningen av standarden för publicering.

§ 11 Restpost standarduppdateringar

Projektet att uppdatera ett stort antal äldre standardöversättningar avslutades 2021 med en restpost bestående av två ryska icke FCI-erkända stövarraser, *russkaja gontjaja* och *anglo-russkaja gontjaja*. Standarder med senare datum för fastställande än de svenska översättningarna har funnits på den ryska kennelklubbens, RKF:s, webbplats. RKF har under lång tid inte besvarat mejl angående standarder på engelska, trots upprepade påminnelser, och RKF:s webbplats har inte kunnat nås under större delen av 2022. Webbplatsen är nu ändå tidvis öppen och standarder på ryska för russkaja gontjaja och anglo-russkaja gontjaja har kunnat inhämtas.

StandK **beslutade** att med bistånd från Natalja Skalin, svensk ryskspråkig exteriördomare, översätta RKF:s standarder från ryska.

§ 12 Inlästa rasstandarder

I en skrivelse till standardkommittén föreslår Hans Rosenberg att SKK:s rasstandarder läses in som ljudfiler för att möjliggöra för exteriördomare att som alternativ kunna lyssna på standardtexter.

StandK **beslutade** att överlämna förslaget till SKK:s domarkommitté för bedömning av behov och nytta i relation till projektets omfattning, komplexitet och kostnader.

§ 13 Fastställda standarder 2023

Översättningar av standarder för följande raser har fastställts under 2023:

<i>Ras</i>	<i>StandK-möte</i>
Bullmastiff	1-2023
Dansk spids	1-2023
Labrador retriever	1-2023
Terrier brasileiro	1-2023
Welsh corgi pembroke	1-2023
Welsh corgi cardigan	1-2023
<i>Totalt</i>	<i>5 standarder</i>

§ 14 Beslut om offentliggörande och information

StandK **beslutade** att det inte finns någon paragraf vars innehåll inte kan offentliggöras innan protokollet är justerat.

§ 15 Nästa möte

StandK **beslutade** att nästa möte äger rum onsdag 29 mars från kl. 10 i form av ett webbmöte.

§ 16 Sammanträdet avslutas

Sara Nordin tackade de närvarande och avslutade därefter mötet.

Vid protokollet

Håkan Ericson

Justeras

Sara Nordin

Justeras

Christian Gabler

Det justerade protokollet redovisar vad som avhandlats vid mötet. Beslut som fattats kan dock bli föremål för ändring av SKK/CS.